

Annex

Public Redacted Version

Registry Third Update on Detention Centre COVID-19 Measures



To:	Toutes les personnes détenues / All detained persons	From:	Paddy CRAIG, chef du quartier pénitentiaire / Chief Custody Officer pp
Ref.	[REDACTED]		
Date	18.08.2020	Copies	Peter LEWIS, Greffier / Registrar Marc DUBUISSON, directeur / Director DJSS Toutes les équipes de défense /All Defense Teams

Object : **Notification des mesures provisoires du quartier pénitentiaire relatives au COVID-19 prolongées jusqu'au 17 septembre 2020**

Nous vous prions de noter que, conformément à la disposition 2 de la norme 96 du Règlement de la Cour (RdC), la demande du Greffier portant sur la prolongation des mesures provisoires du quartier pénitentiaire (QP) relatives au COVID-19, telles que notifiées récemment¹, a été approuvée par la Présidence. En conséquence, les présentes mesures, comprenant la suspension de toute visite au quartier pénitentiaire, resteront de vigueur au quartier pénitentiaire (QP) jusqu'au 17 septembre 2020 (inclus). Comme indiqué précédemment, elles concernent la suspension des normes 100 et 102 du Règlement de la Cour, et celle des normes 153, 177, 178, 179, 180, 181-4 et 182 du Règlement du Greffe.

Il est nécessaire de maintenir ces mesures, et ce d'autant que le niveau de risque lié au COVID-19 reste élevé parmi les personnes détenues et qu'il y a actuellement une augmentation de cas d'infection dus au COVID-19 partout dans le monde, notamment aux Pays-Bas. Ainsi, les présentes mesures visent, pour le moment, à endiguer le risque d'être exposé au COVID-19.

En cas de décision de prolonger ces mesures provisoires après le 17 septembre 2020, vous en serez notifiés dans les meilleurs délais.

¹ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Notice of Extension of Detention Centre COVID-19 Temporary Measures until 17 September 2020

This memo is to inform you that the Presidency has approved the Registrar's request pursuant to regulation 96(2) of the Regulations of the Court ("RoC") to extend the Detention Centre COVID-19 Temporary Measures previously notified to you.² The measures will remain in force at the Detention Centre ("DC") until 17 September 2020 (inclusive). These measures include the suspension of all visitors to the DC. As previously notified, the Measures relate to the suspension of regulations 100 and 102 of the Regulations of the Court, and regulations 153, 177, 178, 179, 180, 181 (4) and 182 of the RoR.

The COVID-19 measures remain necessary as the threat of COVID-19 to detained persons remains high. COVID-19 cases are increasing globally and in the Netherlands, and the measures seek to limit your risk of exposure to COVID-19 at this time.

If the temporary measures are renewed after 17 September 2020, it will be communicated to you as soon as possible when the decision is taken.

² [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]